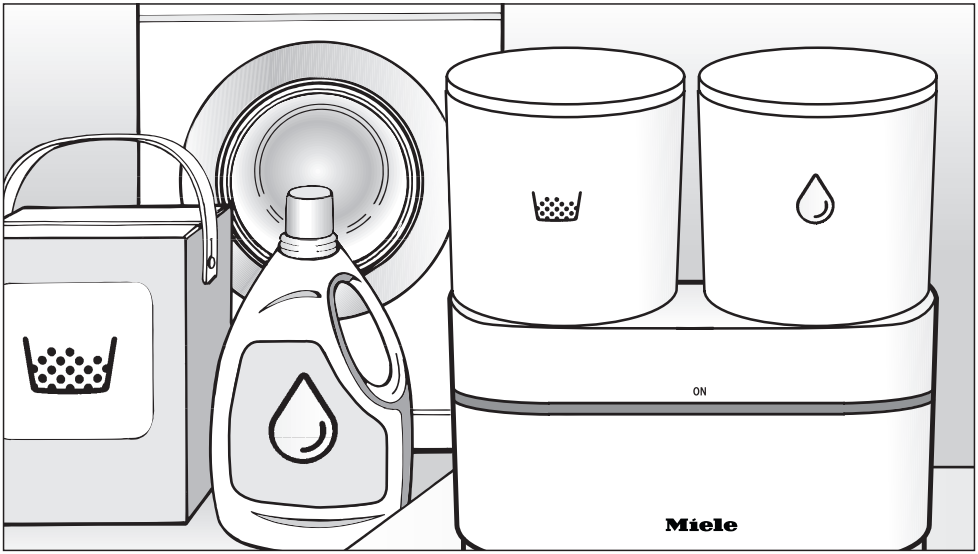
Mode d'emploi



Unité de dosage automatique de détergent
AWD 10

Avant d'installer et d'utiliser
l'appareil pour la première fois,
lisez **impérativement** ce mode d'emploi.
Vous veillerez ainsi à votre sécurité
et éviterez des dommages à l'appareil.

fr - BE

M.-Nr. 07 977 880

Table des matières

Votre contribution à la protection de l'environnement 3

Consignes de sécurité et mises en garde 4

Vue de l'appareil 6
Vue de face 6
Vue arrière 6
Composants de l'emballage 6

Installation et raccordement 7
Emplacements alternatifs de l'unité de dosage de détergent 7
Assistant installation 8
Branchement des tuyaux 9
Branchement au lave-linge 9
Raccordement à l'unité de dosage de détergent 9
Raccordement de la fiche 10

Mise en service 11
Versez le détergent 11
Préparation du lave-linge 11

Nettoyage et entretien 12
Nettoyage du réservoir pour détergent liquide 12
Nettoyage du réservoir pour détergent en poudre 14
Nettoyage de la roue cellulaire 14
Nettoyage du réservoir et de l'agitateur 15

Recherche des anomalies 17
Peu ou pas de dosage de détergent 17
Un résultat de lavage peu satisfaisant 18
Problèmes d'ordre général 19

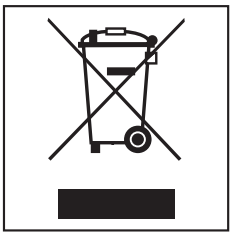
Enlèvement de l'emballage de transport

L'emballage permet de protéger l'unité de dosage automatique de détergent durant le transport. Les matériaux utilisés sont sélectionnés d'après des critères écologiques de façon à faciliter leur recyclage.

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume de déchets à éliminer. Votre revendeur reprend l'emballage.

Enlèvement de l'ancien appareil

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils sont mis au rebut avec le reste des déchets ou en cas de mauvaise manipulation. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil avec les déchets classiques.



À la place, utilisez les centres de collecte de votre localité pour la restitution et le recyclage de vos anciens appareils électriques et électroniques. Le cas échéant, renseignez-vous auprès de votre distributeur.

Veillez aussi à ce que votre ancien appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à ce qu'il soit enlevé.

Cette unité de dosage de détergent répond aux prescriptions de sécurité en vigueur. Toute utilisation inappropriée peut cependant entraîner des dommages corporels ou matériels.

Avant d'utiliser l'unité de dosage de détergent pour la première fois, lisez le mode d'emploi. Vous y trouverez des instructions importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'unité. Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez les dommages à l'appareil.
Conservez le mode d'emploi et n'oubliez pas de le remettre à un propriétaire ultérieur à qui vous auriez éventuellement cédé l'appareil !

Utilisation conforme

▶ Utilisez l'unité de dosage de détergent exclusivement avec un lave-linge Miele. Cette unité est strictement réservée au dosage de détergents qui sont indiqués pour un usage domestique et uniquement pour le lavage de textiles. Toute autre utilisation est potentiellement dangereuse. Miele décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou erronée de l'appareil.

▶ Cette unité de dosage de détergent n'est pas destinée à être utilisée sans l'assistance ou la supervision d'une personne responsable si les capacités physiques, sensorielles ou mentales, l'inexpérience ou l'ignorance des utilisateurs les empêchent de manipuler l'appareil en toute sécurité.

Si vous avez des enfants

▶ Surveillez les enfants se trouvant à proximité de l'unité de dosage de détergent. Ne laissez jamais vos enfants jouer avec l'unité de dosage de détergent.

▶ Les enfants sont autorisés à utiliser l'unité de dosage de détergent seulement si vous leur en avez expliqué le fonctionnement et qu'ils savent l'employer correctement. Ils doivent connaître les risques inhérents à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Sécurité technique

▶ Contrôlez si votre unité de dosage de détergent ne présente pas des dommages apparents avant de l'installer.
N'installez pas et ne mettez pas en service un appareil endommagé.

▶ Les éléments défectueux ne peuvent être remplacés que par des pièces de rechange d'origine et de marque Miele. Seule l'utilisation de ces pièces permet à Miele de garantir la satisfaction des exigences de sécurité.

▶ Miele décline toute responsabilité en cas de réparations incorrectes pouvant entraîner des dangers imprévisibles pour l'utilisateur. Les interventions techniques doivent être exécutées exclusivement par des professionnels agréés par Miele, faute de quoi les éventuels dégâts en résultant ne seront pas couverts par la garantie.

▶ En cas de dégât occasionné au cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par des professionnels agréés par Miele, afin d'éviter tout danger éventuel pour l'utilisateur.

▶ En cas de panne ou pour les opérations de nettoyage et d'entretien, ne débranchez l'unité de dosage de détergent du réseau que si :

– le cordon de raccordement est débranché de la prise située à l'arrière du lave-linge.

▶ Le système de protection contre les fuites d'eau de Miele permet de prévenir certains dégâts des eaux, si toutefois les conditions suivantes sont respectées :

– Les raccordements à l'eau et à l'électricité sont correctement effectués.

▶ N'effectuez sur l'unité de dosage de détergent aucune modification non expressément autorisée par Miele.

Utilisation conforme

▶ Ne placez pas l'unité de dosage de détergent dans un endroit exposé au gel. Les tuyaux peuvent se déchirer ou éclater.

▶ Si du détergent entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau tiède. En cas d'ingestion accidentelle, demandez immédiatement conseil à un médecin. Les personnes souffrant d'érosions cutanées ou ayant une peau sensible doivent éviter tout contact avec le détergent.

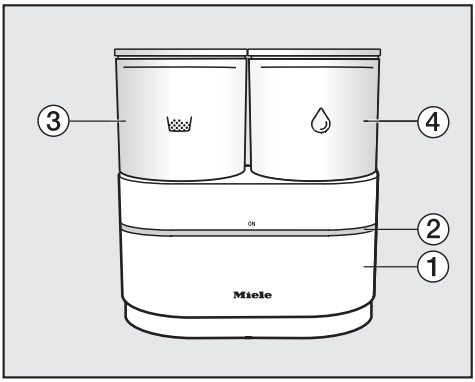
Accessoires

▶ Seuls les accessoires explicitement autorisés par Miele peuvent être montés sur l'appareil.
L'installation de tout autre accessoire sur le lave-linge est une cause d'annulation de la garantie et de la responsabilité du fait du produit.

Miele décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et des mises en garde.

Vue de l’appareil

Vue de face



① Socle

② Témoins lumineux

Gauche : Le dosage du détergent en poudre est activé

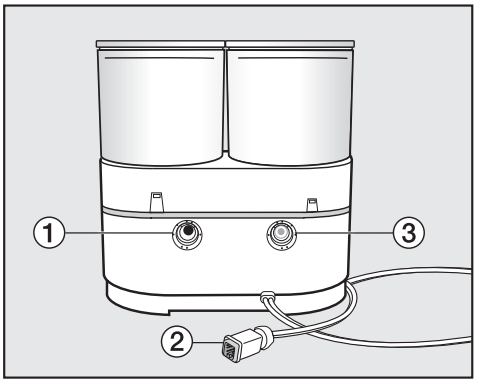
Centre : Affichage du fonctionnement

Droite : Le dosage du détergent liquide est activé

③ Réservoir pour détergent en poudre

④ Réservoir pour détergent liquide

Vue arrière



① Raccord pour l'évacuation du bain de lavage (détergent présent dans l'eau)

② Cordon de raccordement avec fiche (le raccordement pour la fiche se trouve à l'arrière du lave-linge)

③ Raccordement de l’arrivée d’eau

Composants de l'emballage

Contenu de l’emballage :

– le socle de l'unité de dosage de détergent,

– un réservoir pour détergent en poudre,

– un réservoir pour détergent liquide,

– deux tuyaux pour l'arrivée et l'évacuation,

– un assistant installation,

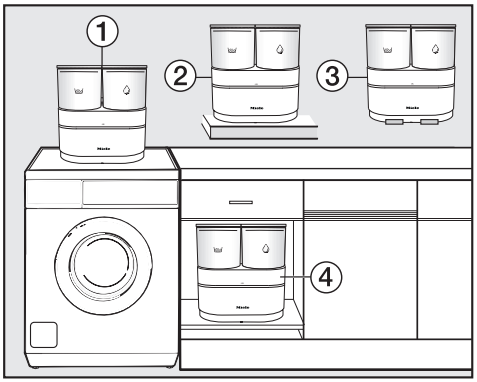
– un sachet contenant des vis (6 vis pour fixer les tuyaux et 2 vis pour fixer l'assistant installation)

Emplacements alternatifs de l'unité de dosage de détergent

⚠ Pour des raisons de sécurité, l'unité de dosage ne doit pas être installée au dessus de prises, d'interrupteurs, de lampes ou d'autres appareils électriques.

L'unité de dosage doit être facilement accessible pour remplir le détergent, par exemple.

Divers emplacements sont possibles :



① sur le couvercle du lave-linge,

② à proximité du lave-linge, sur une étagère,

③ fixée au mur à l'aide d'un support mural (accessoire en option),

④ dans un placard à proximité du lave-linge.

Assistant installation

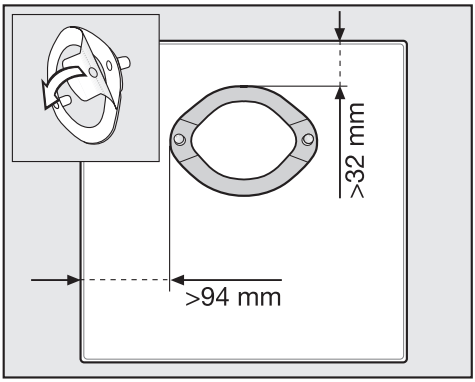
L'assistant installation sert à garantir l'installation sécurisée de l'unité de dosage de détergent sur le couvercle du lave-linge. L'assistant installation empêche que l'unité de dosage de détergent ne bouge pendant l'essorage.

⚠ L'assistant installation doit être vissé, en cas d'installation du lave-linge sur un socle d'encastrement ou sur un sol qui n'est pas parfaitement stable, comme un plancher en bois.

Fixation de l'assistant installation

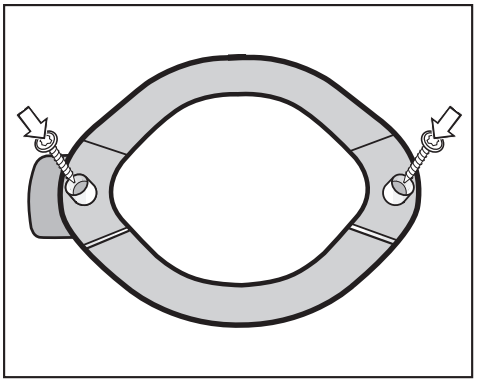
– Collage

L'assistant installation est doté d'une surface autocollante au dos.



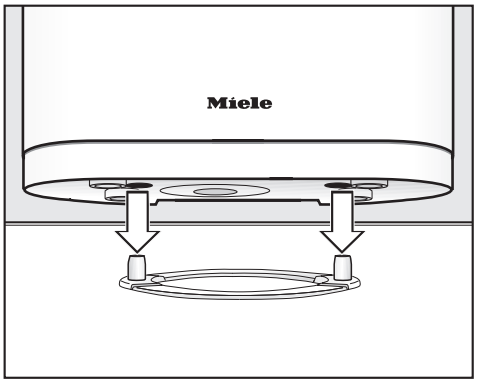
- Tenez compte des distances avant de coller l'assistant installation de sorte que l'unité de dosage de détergent ne se trouve pas au dessus du lave-linge, au bord du couvercle.
- Enlevez le papier support située sur la partie inférieure et collez l'assistant installation.

– Vissage



- Après le collage, vissez l'assistant à l'aide des vis fournies.

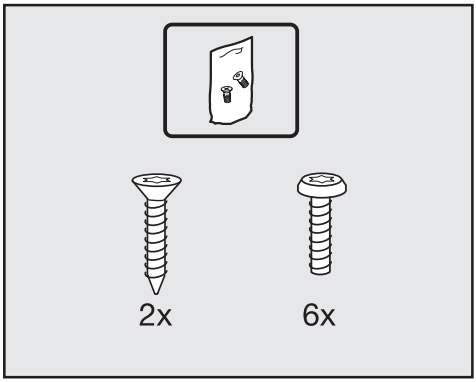
⚠ Pour la fixation sur le couvercle du lave-linge, vous **devez** utiliser les vis fournies.
L'utilisation d'autres vis risquerait d'endommager le lave-linge.



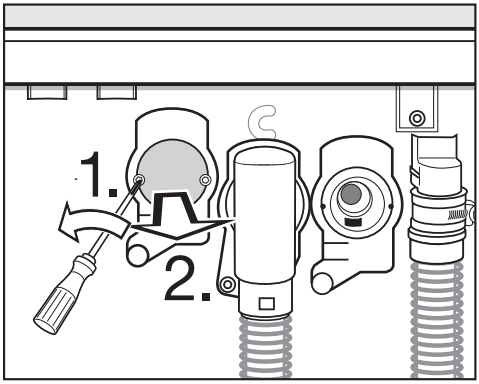
- Placez le socle de l'unité de dosage sur l'assistant installation.

Branchement des tuyaux

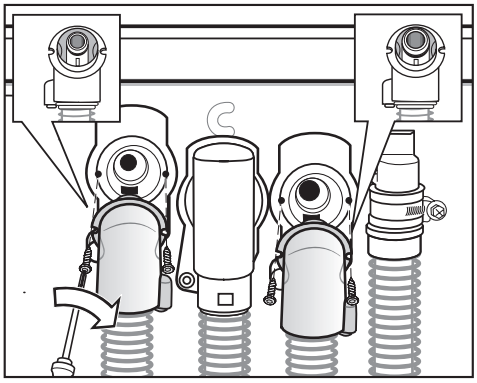
Branchement au lave-linge



- Sortez les 6 vis du sachet.



- Dévissez le cache à l'arrière du lave-linge.
- Gardez les deux vis, vous en aurez besoin pour fixer les tuyaux.

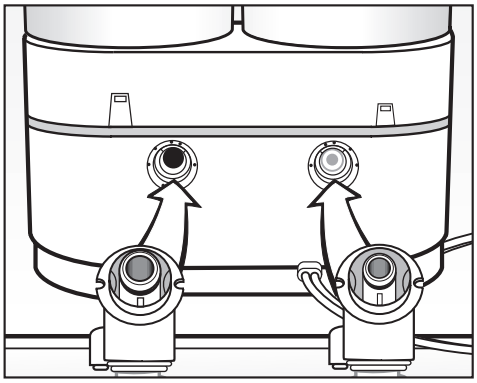


- Tenez compte du diamètre des extrémités du tuyau.

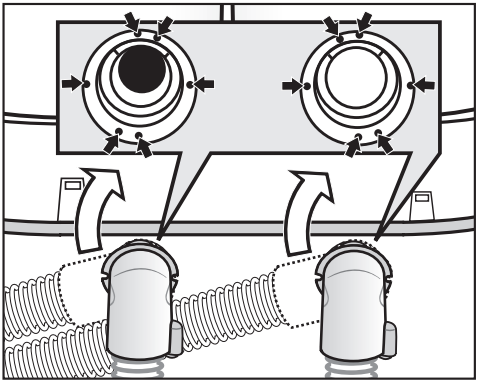
Conseil pour un montage facile: humidifiez préalablement les joints des tuyaux avec de l'eau ou du savon.

- Enfoncez les tuyaux avec force dans l'ouverture prévue et fixez-les à l'aide des vis fournies.

Raccordement à l'unité de dosage de détergent

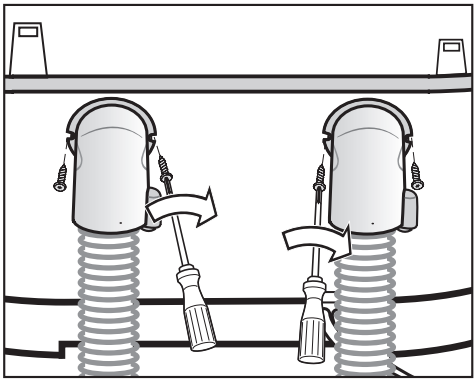


- Tenez compte du diamètre des extrémités du tuyau.



Les tuyaux peuvent être fixés à l'unité de dosage à des angles différents, selon l'installation.

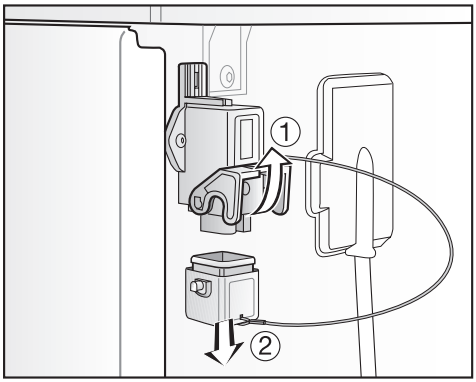
Conseil pour un montage facile : humidifiez préalablement les joints des tuyaux avec de l'eau ou du savon.



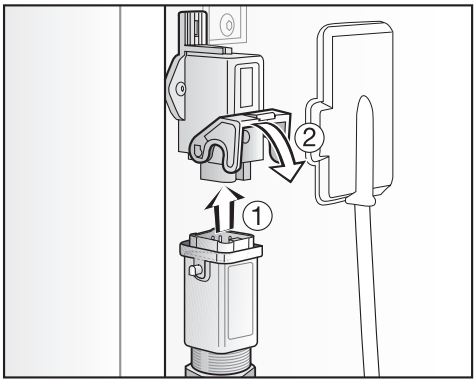
- Enfoncez les tuyaux avec force dans l'ouverture prévue et fixez-les à l'unité de dosage de détergent.

Raccordement de la fiche

À l'arrière du lave-linge se trouve un support de branchement pour la fiche.



- Désenclenchez le dispositif de blocage et retirez le cache du support de branchement.



- Branchez la fiche et fixez-la avec le dispositif de blocage.

⚠ Lors du démontage de la fiche, le cache doit être replacé et fixé à l'aide du dispositif de blocage.

Versez le détergent

⚠ Lors de cette opération, tenez compte de l'ordre approprié pour les réservoirs.

= Détergent liquide

- Soulevez le couvercle du réservoir.
- Sortez le produit de son emballage.
- Versez le détergent liquide jusqu'à atteindre la hauteur de remplissage maximale indiquée.

Conseil :
retournez la bouteille de produit liquide sur le réservoir pour détergent liquide afin de la vider complètement.

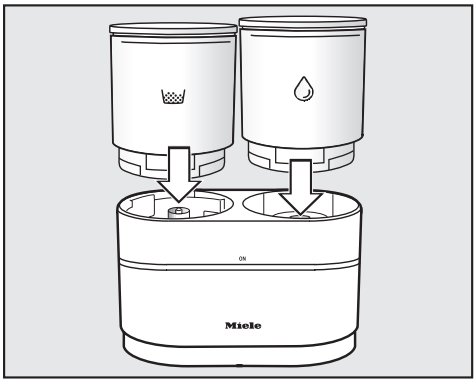
- Fermez le couvercle pour éviter que le détergent liquide ne sèche ou que des corps étrangers tombent dans le réservoir.

Le réservoir est équipé d'une vanne de fond qui s'ouvre automatiquement lorsque le réservoir est placé sur le socle.

= détergent en poudre

- Soulevez le couvercle du réservoir.
- Versez le détergent en poudre jusqu'à atteindre la hauteur de remplissage maximale indiquée.

Fermez le couvercle afin d'éviter que le détergent en poudre ne devienne compact ou que des corps étrangers tombent dans le réservoir.

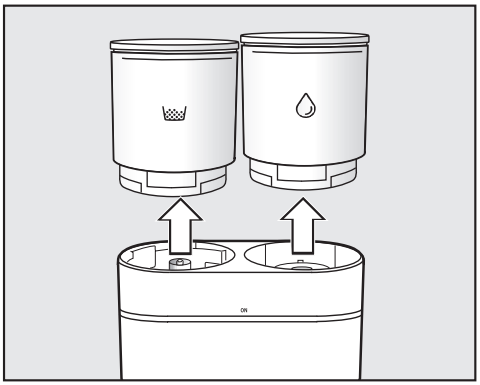


- Placez le réservoir sur le socle. Enfoncez le réservoir de détergent liquide pour le fixer et de sorte à ce que la vanne de fond s'ouvre.

Préparation du lave-linge

Dans le chapitre « Dosage automatique de détergent » du mode d'emploi du lave-linge, se trouvent des indications sur la manière de programmer l'électronique du lave-linge pour le dosage automatique de détergent.

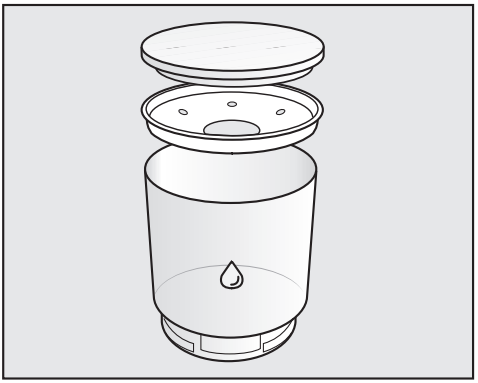
⚠ N'utilisez pas de produit à récurer ou des solvants ni des détergents pour verre ou à usage universel !
Ils risquent d'entraîner des dommages importants aux surfaces en plastique.



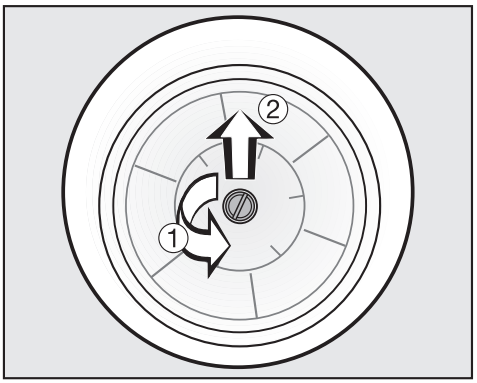
- Retirez le réservoir de son socle pour le nettoyer.
- Nettoyez le socle à l'aide d'un chiffon humide.

Nettoyage du réservoir pour détergent liquide

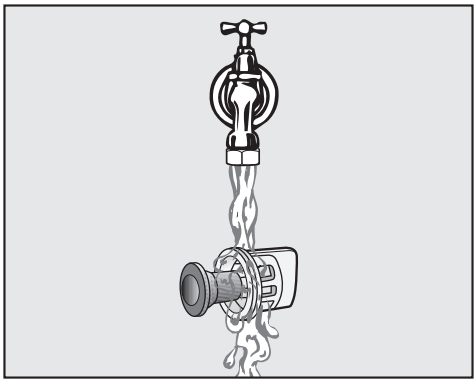
Le réservoir doit être nettoyé une fois par semestre ou lorsque vous changez de détergent liquide.



- Enlevez les deux couvercles.



- Desserrez la vanne de fond du réservoir et retirez-la.



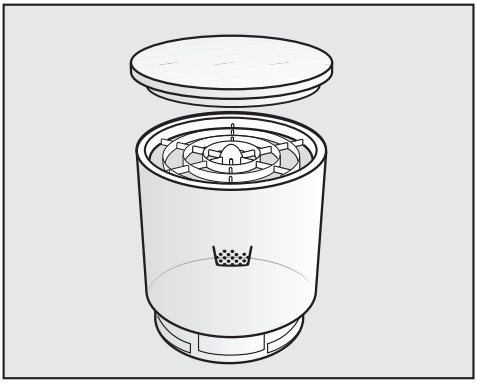
- Lavez la vanne de fond sous l'eau courante chaude.
- Retirez les restes de détergent présents dans le réservoir en le lavant à l'eau chaude.
- Nettoyez le réservoir et le couvercle à l’eau savonneuse ou avec un produit détergent doux. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.
- Replacez la vanne de fond et fixez-la en la faisant tourner.

Nettoyage du réservoir pour détergent en poudre

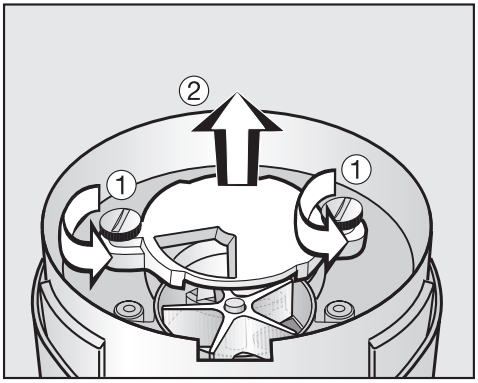
Nettoyage de la roue cellulaire

Si le détergent en poudre stagne pendant un certain temps, il risque de s'agglutiner dans la roue cellulaire.
Vérifiez régulièrement que le détergent ne s'est pas accumulé dans la roue cellulaire et nettoyez-la tous les mois.

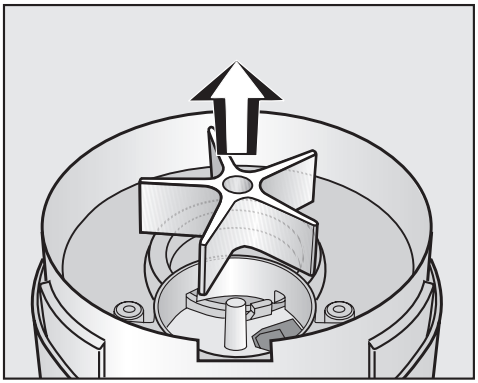
- Enlevez le couvercle.



- Versez le reste de détergent en poudre dans un autre réservoir pour le conserver.
- Retourner le réservoir.



- Desserrez les deux vis du couvercle du compartiment de dosage à l'aide d'un tournevis et retirez le couvercle.



- Enlevez la roue cellulaire et nettoyez-la à l'eau chaude.
- Séchez la roue cellulaire à l'aide d'un chiffon doux.

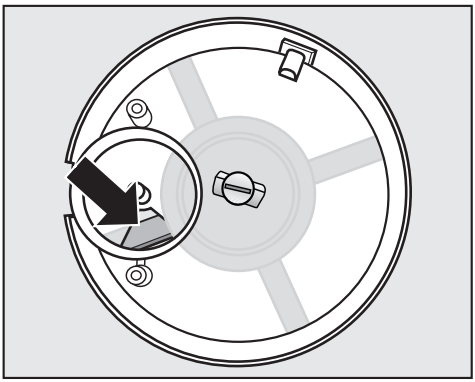
Elle doit être sèche afin d'éviter que le détergent en poudre ne devienne compact.

- Remontez les éléments dans l'ordre inverse.
- Serrez les vis.

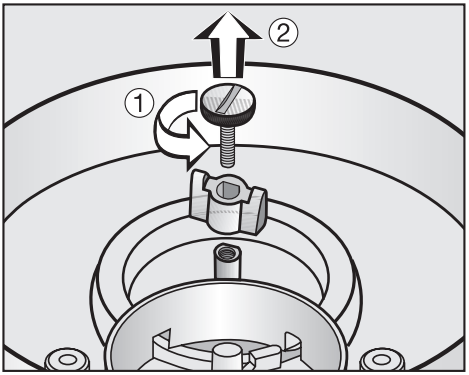
Nettoyage du réservoir et de l'agitateur

Le réservoir et l'agitateur doivent être nettoyés tous les semestres.

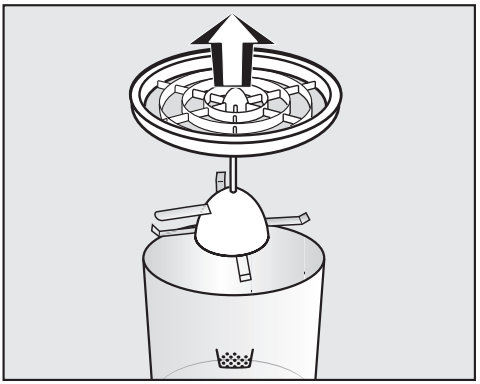
- Enlevez le couvercle.
- Versez le reste de détergent en poudre dans un autre réservoir pour le conserver.
- Retirez la roue cellulaire comme décrit à la page précédente.



- Avant de dévisser le couplage, assurez-vous que l'agitateur est visible dans le compartiment de dosage. Sinon, l'agitateur ne pourra pas être enlevé par la suite.
- Tournez un peu plus l'agitateur, éventuellement à l'aide du couplage.



- Desserrez les vis du couplage avec un tournevis et retirez le couplage de l'agitateur.



- Retourner le réservoir.
- Enlevez l'agitateur.

- Retirez les restes de détergent présents dans le réservoir en le lavant à l'eau chaude.

⚠ Vous risqueriez de vous blesser ! Ne retirez jamais les produits incrustés dans l'agitateur en forçant ou en utilisant un objet tranchant.

- Pour retirer ces incrustations, laissez tremper l'agitateur dans l'eau chaude.
- Nettoyez la roue cellulaire et le couvercle à l'eau chaude.
- Puis séchez le réservoir, l'agitateur, la roue cellulaire et le couvercle à l'aide d'un chiffon doux.

Le réservoir, l'agitateur, la roue cellulaire et le couvercle doivent être séchés afin d'éviter que du détergent en poudre ne s'agglutine.

- Remontez le résevoir dans l’ordre inverse.
- Serrez les vis.

Peu ou pas de dosage de détergent

Problème	Cause	Remède
Le témoin indiquant le fonctionnement de l'appareil ne s'allume pas après la mise sous tension du lave-linge.	La fiche de l'unité de dosage de détergent n'est pas reliée au lave-linge.	Vérifiez que la fiche est bien raccordée à l'arrière du lave-linge.
Aucun dosage de détergent.	Le réservoir sélectionné est vide.	Remplissez-le de détergent.
	Le dosage automatique n'a pas été activé.	Sélectionnez le dosage automatique lors du prochain cycle de lavage.
Aucun dosage de détergent en poudre.	Du détergent s'est agglutiné dans la roue cellulaire.	Nettoyez le réservoir comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».
	Le réservoir est bouché ou la roue cellulaire n'a pas été installée.	
	Le réservoir est trop chargé.	Respectez la hauteur de remplissage indiquée pour le réservoir.
Aucun dosage de détergent liquide.	Assurez-vous que l'aération au niveau du couvercle du réservoir n'est pas obstruée.	Nettoyez le réservoir comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».
	Le détergent liquide a séché.	Nettoyez le réservoir, remplissez-le avec du détergent liquide et refermez correctement le réservoir avec le couvercle.

La quantité de détergent dosée est insuffisante.	La quantité de dosage minimum est trop basse.	– Augmentez le dosage et sélectionnez un degré de salissure plus élevé, si nécessaire. – Le réglage de la quantité de dosage est décrit dans le mode d'emploi du lave-linge, au chapitre « Dosage automatique de détergent ».
Si le problème persiste, contactez le service après-vente.		

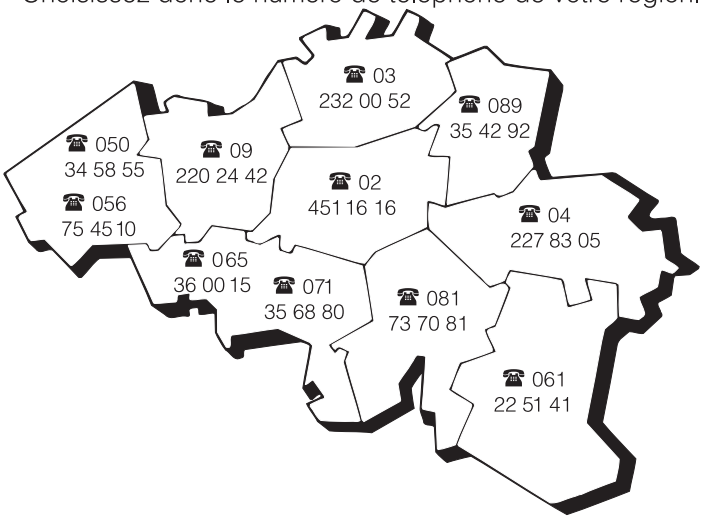
Un résultat de lavage peu satisfaisant

Problème	Cause	Remède
Le résultat de lavage n'est pas satisfaisant avec du détergent liquide.	Les détergents liquides ne contiennent pas d'agents de blanchiment. Il arrive que les taches de fruit, de café ou de thé ne s'éliminent pas.	– Au lieu du réservoir pour détergent liquide, utilisez le réservoir pour détergent en poudre ou – versez également du sel détachant dans le tambour, directement sur le linge.
Le linge présente des résidus grisâtres élastiques après le lavage (boules de graisse).	Le dosage du détergent était trop faible. Le linge était très sale et présentait des taches de graisses (huiles, crèmes).	– Pour de telles salissures, sélectionnez le degré de salissure le plus élevé et utilisez un détergent liquide. – Avant la prochaine lessive, sélectionnez un programme à 60°C, versez une dose de détergent liquide et faites tourner le lave-linge à vide.

Le linge présente des traces de résidus blanchâtres qui ressemblent à du détergent.	Le détergent en poudre contient des composants anticalcaires (des zéolites) insolubles à l'eau qui se sont fixés sur le linge.	– Essayez d'enlever les résidus de produits avec une brosse. – Lavez à l'avenir les textiles foncés avec des détergents sans zéolites. C'est généralement le cas des détergents liquides. – Lavez le linge avec le programme *Foncé*.
Problèmes d'ordre général		
Des taches sombres sont visibles dans le détergent liquide.	De la moisissure s'est formée dans le détergent liquide.	– Videz le réservoir contenant le détergent liquide et nettoyez-le soigneusement. – Refermez le réservoir pour détergent liquide avec le couvercle afin d'éviter toute nouvelle formation de moisissure.

S.A. Miele Belgique
Z.5 Mollem 480
Hof te Bollebeeklaan 9 – 1730 Mollem

Réparations à domicile
En cas de panne, plusieurs techniciens spécialisés Miele sont à votre disposition dans votre proche voisinage. Choisissez donc le numéro de téléphone de votre région.



Service "Pièces détachées et accessoires": (02) 451.16.00
Pour tout autre renseignement, Service "Intérêts Consommateurs": (02) 451.16.80
Télécopieur: (02) 451.14.14
Internet: http://www.miele.be

Miele Luxembourg S. à R.L.
Z.I. Luxembourg-Gasperich, 20, rue Christophe Plantin
Boîte postale 1011 – 1010 Luxembourg
Réparations: 49711-20, -22
Pièces de rechange: 49711-36
Informations générales: 49711-28, -29

Allemagne - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

---

Sous réserve de modifications/0511 M.-Nr. 07 977 880 / 01

CE